

B E Y O G L U

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECT.: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo... KEMAL SALIB-HOFFER-SAMANON-HOULI

Des bandes sont constituées dans le «sancak» en vue d'attaquer les Turcs

L'alarme est vive parmi toute la population... Le Tan reçoit de ses divers correspondants les dépêches suivantes: Hama, 14. — La population turque des régions d'Antakya et de Reyhaniye manifeste une grande nervosité...

Le général Ismet Inönü et les ministres reçus par le Chef de l'Etat

Le président du conseil, M. Ismet Inönü, le ministre de l'Intérieur, M. Sükrü Kaya, ainsi que le ministre des affaires étrangères, M. Tevfik Rüstü Aras, arrivés hier matin en notre ville...

Les candidats du Parti du Peuple

Ankara, 14 A. A. — De la présidence générale du Parti Républicain du Peuple: A la suite du décès de MM. Sükrü Naili Gökberk, du Dr. Nuri Eriği, de Mahmud Soydan, respectivement députés d'Istanbul, de Kocaeli et de Siirt...

M. Goering n'est pas attendu à Ankara

Ankara, 14. — La nouvelle lancée par certains journaux et suivant laquelle M. Goering, qui se trouve actuellement à Rome, visiterait prochainement Ankara, a été accueillie ici avec une vive surprise...

Le marché des céréales

Les transactions ont été très animées hier, à la Bourse des céréales. On a reçu en notre ville 20 wagons de blé, 7 de seigle, 3 d'orge et 3 de fèves. On a enregistré une sensible augmentation sur les prix des céréales...

Secousse sismique

Tokat, 14. — Hier la nuit, à 19 h., une courte et légère secousse sismique a été ressentie ici. Il n'y a pas eu de dommages.

La délégation arménienne arbore

Antakya, 14 A. A. — Havas communiqué: Les observateurs de la S. D. N. visitèrent à nouveau la zone frontalière de Kirik Khan. Ils s'arrêtèrent au chef-lieu du district pour recevoir les témoignages des Arabes, Kurdes et Arméniens...

Le port du chapeau

Halep, 14. — A Kurtdagi et dans les régions avoisinantes, le nombre de ceux qui portent le chapeau va en s'accroissant et ce mouvement s'étend vers Alep. Les milieux officiels sont très irrités de cet état de choses...

Il se confirme que l'écolier Recep est mort des suites de coups de coups

L'enquête se poursuit au sujet de la mort du petit Recep, élève de la 52ème école primaire de Samatya. Il a été établi que l'enfant a succombé par suite de coups. Le rapport de la Morgue, à cet égard, est formel...

Trotzki au Mexique

Mexico, 15 A. A. — Trotzki restera à Mexico. Le Dr. Zollinger jugea que l'état de santé de Trotzki était satisfaisant et que celui-ci pouvait supporter l'altitude de la capitale.

L'ex-Ras Immrou à l'île Ponza

Naples, 14. — L'ex-Ras Immrou et l'ex-député Daghe Gourtiat, prisonniers de guerre, sont arrivés mardi soir à bord du vapeur Colombo et ont été embarqués hier matin à bord du contre-torpilleur Aquilone...

Le trafic de l'Allemagne avec l'Ethiopie

Berlin, 14. — Au cours du troisième trimestre de 1936, les exportations de l'Allemagne à destination de l'Ethiopie se sont accrues dans une proportion de 250 % comparativement à la même période de 1935...

M. Goering à Rome

La «Villa Madama». — Au monument du Soldat Inconnu. — Au Quirinal Rome, 14. — Le gouvernement italien a mis à la disposition de M. Goering pendant la durée de son séjour à Rome, une des plus belles villas de la capitale...

Un article de la «Tribuna»

Rome, 14. — Sous le titre «Défense Commune», la Tribuna relève que la visite du général Goering coïncide avec la phase finale des pourparlers au sujet de la question des volontaires de la non-intervention en Espagne.

La réponse italienne au sujet des volontaires

Londres, 15 A. A. — On apprend dans les milieux informés que la réponse italienne à la note britannique concernant la question des volontaires ne sera pas non plus remise aujourd'hui.

La mémoire de Pirandello évoquée à Rio-de-Janeiro

Rio-de-Janeiro, 14. — Sur l'initiative de l'association brésilienne des amis de l'Italie, on a commémoré Pirandello à l'Académie des Lettres. Ont assisté à la cérémonie de nombreux académiciens, les autorités diplomatiques italiennes, l'ambassadeur de l'Argentine...

L'obus providentiel

Comment quatre-vingts grosses mines n'exploseront pas à l'Ouest de Madrid

La guerre des tanks et du feu... Le correspondant de l'Agence Havas à Avila fournit les précisions suivantes sur les opérations de la journée de mercredi, sur le front de Madrid, au sujet desquelles nous avons publié hier une brève dépêche: Les rebelles lancèrent une offensive dans le secteur de Majadahonda, à l'Ouest de la capitale...

En route pour l'Espagne...

Amiens, 15 A. A. — On consigna un avion de marque hollandaise, avant atterrir à Neaulne, en attendant les ordres du ministre de l'Air. On refusa de laisser emmener l'appareil par un pilote civil qui voulait en prendre possession...

Le consul du Nicaragua est libéré

Saint-Jean-de-Luz, 14. — A la suite d'une énergique protestation du corps consulaire, les autorités de Barcelone délivrèrent le consul de Nicaragua après dix jours de prison.

Disette de pain à Barcelone

Saint-Jean-de-Luz, 14. — Une disette de pain sévit à Barcelone, surtout dans les quartiers populaires. De violentes manifestations eurent lieu. Elles furent réprimées avec la dernière violence par la police aidée des miliciens.

Encore des massacres d'otages

Paris, 15 A. A. — Havas mande de Bilbao qu'à la suite du dernier bombardement de la ville par les insurgés, 107 otages ont été exécutés dans les prisons de Bilbao.

M. Roosevelt ne prendra pas l'initiative d'une conférence internationale pour la paix

Washington, 15 A. A. — Les cercles officiels ne confirment pas les nouvelles de l'étranger disant que M. Roosevelt convoquerait une conférence internationale pour le maintien de la paix. On se rappelle que depuis longtemps certains cercles influents essaient d'obtenir une intervention de M. Roosevelt dans les affaires internationales...

FRONT DU NORD

Bilbao, 15 A. A. — Le duel d'artillerie continue depuis plusieurs jours. Les fronts sont calmes.

FRONT DU SUD

Gibraltar, 15 A. A. — On apprend que les troupes insurgées reprirent Estepona. Les pertes sont très élevées des deux côtés.

FRONT DU CENTRE

Avila, 15 A. A. — Une brume intense gêna hier les opérations. C'est dans un brouillard opaque, réduisant la visibilité à quelques mètres, que se déroula l'engagement de Las Rozas.

# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

## La France, l'Italie et la Turquie

A propos d'un récent article du "Giornale d'Italia", où il était rappelé que ce ne sont pas les Italiens qui occupent des territoires turcs, M. Sakir Hazim Ergokmen, évoque les circonstances qui présidèrent au morcellement de l'ancien empire ottoman. Il écrit notamment dans "Agik Soz" :

« L'Italie avait vivement insisté alors, jusqu'au point de susciter la colère des autres grandes puissances, afin de sauver le plus grand morceau de l'Anatolie. Nous avons aussi que dès que commença la lutte pour l'indépendance turque, les Italiens se retirèrent spontanément du territoire anatolien. Néanmoins, après notre victoire et jusque il y a quelques années, en cette même Italie qui s'était si bien conduite à notre égard, on prononça, on cria même de temps à autre des phrases au sujet des « terres paradisiaques de l'Anatolie » qui paraissaient receler des convoitises. »

« Nous sommes convaincus que les Italiens savent fort bien que notre pays se renforce de jour en jour et que ce renforcement est de nature à trancher par la base toute visée à l'occupation du territoire anatolien. Et nous sommes aussi convaincus que les Italiens, qui voient loin, apprécient que la Turquie, gardienne des routes et des côtes de l'Orient, est le seul pays auquel ils peuvent se fier. Ils comprennent évidemment que la collaboration entre l'Italie et la Turquie s'impose dans toutes les questions méditerranéennes, et chaque fois qu'il s'agit du développement des voies de la Méditerranée. Il n'y a réellement aucune difficulté à ce que l'Italie réaliste, qui parle de huit à dix millions de baionnettes et d'un abondant matériel de guerre, comprenne que la Turquie pourrait puissamment protéger l'existence italienne, dans tout conflit. De même, la politique sournoise et ingratitude de la France qui, depuis plus d'un siècle, a tendu, à la faveur de manœuvres diverses, à arracher à l'empire ottoman ses possessions de l'Afrique du Nord et qui, plus terrible et plus traître que celle de la Russie tsariste, a contribué à hâter la fin de l'Etat ottoman ; cette politique, disons-nous, aura d'un bout à l'autre les mêmes résultats pour l'Italie. »

« La France est-elle aveugle au point de ne pas se rendre compte que, même dans les circonstances les plus favorables pour elle, elle ne pourra pas utiliser la force contre la Turquie ? Peut-être en est-il ainsi. Mais il est certain en tout cas que l'Italie témoigne d'une exacte connaissance de la situation mondiale et de la valeur de la Turquie. Le Chef du gouvernement qui a conduit l'Italie de succès en succès est capable de bien voir les vérités. Que l'Italie ait suivi ou suive à notre égard une politique bonne ou mauvaise, il est en tout cas certain que même à l'époque où elle se disait notre amie, la France a suivi envers nous une politique sournoise tendant à dépecer la Turquie. »

« L'insistance de la France, pendant des années, à entraîner l'Italie à partager les territoires de l'Anatolie s'inspirait de l'arrière-pensée de détourner l'Italie de l'Afrique et spécialement des possessions françaises de l'Afrique du Nord. M. Mussolini, qui l'a compris, a fait œuvre d'homme d'Etat. »

« Comme l'a dit un Italien connu, « tout peut arriver en Italie, sauf qu'il s'y trouve jamais quelqu'un d'assez sot pour vouloir attaquer la Turquie. C'est pour toutes ces raisons que nous partageons l'avis du journal italien comme quoi une étroite collaboration turco-italienne pour être forte, est possible. »

## Les observateurs ne voient-ils pas ?

Sous les prétextes les plus divers, les plus futiles d'ailleurs, les arrestations et l'oppression continuent à Antalya. M. Ahmed Emin Yalman le constate, dans le "Tan", et estime opportun de s'arrêter plus longuement sur un incident récent :

« Deux jeunes gens qui servaient d'interprètes aux observateurs, c'est-à-dire qui traduisaient fidèlement en français, ce que disaient les Turcs, ont été arrêtés et d'avoir traduit en cette langue les déclarations de leurs compatriotes. Si les observateurs étaient réellement impartiaux, et s'ils avaient... s'ils étaient en mesure de voir les incidents d'un oeil impartial, leur tâche aurait dû retourner immédiatement à Genève pour y déclarer : « Nous avons été, mais nous n'avons rien vu. Les Français ont arrêté nos interprètes pour nous empêcher d'entendre la vérité. »

« Les observateurs sont-ils en mesure de voir ces vérités si simples, en dépit de la pression à laquelle ils sont eux-mêmes soumis ? Et s'ils les voient, auront-ils le courage de le dire ouvertement à Genève ? »

« Si les « observateurs » n'ont pas ce courage, ils auront fait un tort immense à la cause de la paix et de la stabilité du monde. »

« Le plus grand service que l'on puisse rendre aujourd'hui non pas seulement à l'humanité, mais à la nation française, c'est d'arracher le masque au groupe des agents coloniaux français et de découvrir leur vrai visage. »

« A l'heure où le Proche-Orient a cessé d'être un lieu de brouillard, que sur toutes nos frontières souffle un vent pur et propre, c'est à un groupe animé d'intentions négatives qu'incombe uniquement la responsabilité d'avoir voulu créer une nouvelle Macédoine sur notre frontière du Sud. »

« Si la France ignore à ce point les laideurs qui se commettent en son nom, il faut en conclure qu'elle est à plaindre. Si elle en est informée et qu'elle les tolère, elle apparaît, à la face du monde, en flagrant délit d'hypocrisie. »

« Si l'on veut que les affaires du monde s'améliorent et marchent vers la stabilité, il faut faire disparaître toutes les politiques à double face. »

« En assumant si étroitement la cause du Hatay, la Turquie a entrepris le règlement d'une question qui la concerne personnellement et la solution par la racine d'une question d'existence pour les Hatayli. Mais en même temps, elle entreprend de rendre un grand service à l'humanité en dénonçant au monde la mentalité des coloniaux français qui unissent à l'oppression du régime tsariste les intrigues qui se nouaient en Macédoine et en demandant la réforme de cette mentalité. »

« Voici les conclusions de l'article de M. Yunus Nadi, dans le "Cumhuriyet" et "La République" :

« Est-ce que par hasard les agents coloniaux français qui s'en prennent à la population innocente et incapable de se défendre du Hatay, travaillent en faveur de la Syrie ? Naturellement non. Ils ont suffisamment prouvé qu'ils sont les ennemis de cette dernière plutôt que de la Turquie. Pour le moment, ils font mine de prendre le parti de la justice dans l'affaire du Hatay pour faire preuve d'hostilité envers la Syrie et la Turquie. On ruinera la Syrie en faisant miroiter le Hatay devant ses yeux ; quant au Hatay, ce sera un brandon incendiaire sur la frontière turque. »

« Les Syriens qui sont nos frères d'hier sont excusables de ne pas s'apercevoir de toute la profondeur du jeu, mais ces sortes de jeux ne peuvent échapper à nos regards expérimentés qui ont sondé toutes les périodes de l'histoire, ni glisser entre ces mains qui ont joué de l'épée dans toutes les régions du monde et à toutes les époques. »

« A notre sens lorsque les affaires des hommes et des peuples ne peuvent être réglées conformément aux droits, ces hommes et ces peuples se chargent de faire valoir leurs droits. C'est là une conviction inébranlable à laquelle nous nous conformons sans cesse et que nous réaliserons toujours. »

## Une grande révolution se prépare

M. Asim Us résume, comme suit, dans le "Kurun", les mesures qui seront prises en vue du relèvement de notre agriculture :

« Bref, toutes les mesures qui sont prises ailleurs en vue de diminuer le prix de revient des productions agricoles et d'accroître le degré de leur rendement seront adoptées chez nous, dans la mesure du possible. Et dans cette voie, on travaillera sans crainte à surmonter tout obstacle pouvant surgir. De toute façon, le paysan, qui est le fondement de la nation turque, cessera d'être dans une position sacrifiée. »

## M. Alfieri à Paris

Le congrès des auteurs et compositeurs

Paris, 14. — Le président de la confédération internationale des auteurs et compositeurs, l'hon. Alfieri, ministre de la propagande italienne, a présidé ce matin une importante réunion de cette confédération. On a discuté les propositions du ministre au sujet des décisions prises au congrès de Berlin d'octobre dernier, notamment le problème de l'augmentation des droits d'auteur entre un pays et un autre.

« Dans un discours qu'il a prononcé en l'honneur de l'hon. Alfieri, le ministre de l'éducation nationale, M. Jean Zay, a rappelé les mesures de protection adoptées par l'Italie dès l'an 1925 en faveur des auteurs et que le gouvernement de la République est en train d'étudier à l'heure actuelle. »

## A l'Université de Sienna

Sienna, 14. — Le 17 courant seront inaugurés à l'Université de Sienna les cours de langue et de littérature italiennes pour les étrangers. Le programme comprend aussi l'étude de l'histoire, de l'art, des conférences sur la Divine Comédie et la visite de Musées et de monuments. Les étudiants bénéficieront de facilités de voyage en chemin de fer, en bateau et en avion.

## Deux conférences de M. Ercole à Varsovie

Varsovie, 14. — Sur l'initiative de l'Institut de culture italienne, l'ancien ministre de l'Instruction, M. Ercole, tint devant une assistance composée de juristes, de consultants, d'hommes politiques et d'intellectuels, une conférence très applaudie sur l'origine du fascisme.

M. Ercole donna une autre conférence sur l'organisation corporative italienne laquelle remporta un très vif succès.

# LA VIE LOCALE

## LE VILAYET

### L'AVENUE « CLAUDE FARRERE » DEVIENDRA L'AVENUE « NURI KONKER »

La commission qui avait été constituée en vue de changer les noms de rues et des places où figurent des titres abolis tels que « bey », « pas », etc..., ou qui ne présentent pas un caractère national suffisamment net, achèvera sa tâche vers la fin du mois.

La commission aura très probablement à s'occuper aussi du cas de l'Avenue Claude-Farrère. En effet, au cours d'une réunion qu'ils ont tenue avant-hier, les jeunes gens d'Ankara ont voté une résolution, qui a été transmise séance tenante au vilayet d'Istanbul, en faveur du remplacement du nom de l'Avenue Claude-Farrère par celui d'Avenue « Nuri Konker ».

### LES DELEGUES DES QUARTIERS

Nous avons annoncé que certaines irrégularités ont été constatées dans l'activité des « délégués des quartiers » qui ont remplacé les anciens « muhtar » et les conseils des anciens.

On avait songé, lors de l'abolition de ces derniers, à créer dans les quartiers une vaste organisation d'enregistrements et de dossiers. Toutefois, on avait reculé devant les frais qu'une pareille initiative eût entraînés. Ce projet vient d'être repris actuellement en vue d'empêcher le retour des irrégularités constatées et il sera soumis à une étude approfondie.

### LA MUNICIPALITE

#### LE DEVELOPPEMENT DE L'ARTISANAT

La loi pour le développement des arts manuels et de l'artisanat élaborée par le ministère de l'Economie comporte des parties qui intéressent directement les groupements professionnels dits des « Esnaf », qui dépendent de la Municipalité. Aussi, le ministère a-t-il invité la ville ainsi que la Chambre de Commerce à lui communiquer leurs vues à cet égard. La Municipalité a entrepris l'élaboration d'un rapport détaillé sur les débuts de l'artisanat à Istanbul, son évolution, son stade actuel et les possibilités qui s'offrent de le développer.

### L'ENSEIGNEMENT

#### UN THE A LA FACULTE DE MEDECINE

Suivant l'usage, le recteur, M. Cemil Bilsel, a offert à l'Université un thé en l'honneur des étudiants de la Faculté de Médecine.

#### NOTRE PARTICIPATION A L'EXPOSITION D'ATHENES

Il a été décidé que nous participerons à la section du dessin et des livres de l'Exposition des Publications qui se tiendra à Athènes. Le député d'Istanbul, M. Salâh Cimcoz, président de la délégation qui se rendra à cette occasion dans la capitale grecque, il sera accompagné par le directeur des archives du conseil des ministres, M. Selim Nûzhet et le directeur des publications, M. Faik Resid. Une collection d'œuvres devant figurer à l'exposition a été constituée.

### LES ASSOCIATIONS

#### LE « JOCKEY CLUB »

Le programme d'activité du « Sipahi Ocagi » (« Jockey Club »), élaboré pour l'année nouvelle diffère très sensiblement de celui de l'année dernière. Une place très importante y est consacrée au développement de la race chevaline auquel l'institution entend contribuer de façon beaucoup plus active et directe qu'elle ne l'a fait jusqu'ici. En même temps, des efforts seront déployés en vue d'une intensification du goût de l'hippisme parmi la jeunesse.

Le congrès du « Sipahi Ocagi » se tiendra le vendredi 30 crt, et l'on escompte que jusqu'alors, le comité d'administration aura achevé la mise au point de son programme d'action.

#### POUR L'AVIATION NATIONALE

Nous avons annoncé qu'il a été décidé, au cours de la réunion tenue récemment par les membres de la filiale de Fatih de la Ligue Aéronautique de demander une contribution de 10 piastres par mois pour chaque immeuble de ce quartier, sans distinction, quant au niveau social ou aux ressources de ses occupants. Etant donné que dans le « ekaza » de Fatih et d'Eyüp on ne com-

pte pas moins de 70.000 maisons, c'est donc 70 à 80.000 Ltqs. de rentrées annuelles que l'on prévoit de ce fait.

La Ligue Aéronautique entreprendra des démarches auprès du vilayet d'Istanbul afin que l'initiative si louable du « ekaza » de Fatih soit imitée par les autres quartiers de notre ville. On compte en effet que par la généralisation de cette méthode, ce sont 300.000 Ltqs. par an qui entreront dans la caisse de la Ligue et il est certain, d'autre part, que le paiement d'un montant de 10 piastres par mois ne saurait constituer une charge intolérable pour aucune famille, si peu fortunée qu'elle puisse être.

#### AU « CIRCOLO ROMA »

Vu le succès obtenu par la matinée dansante du 2 janvier dernier, la section sportive du « Circolo Roma » organise, pour le 23 crt, une seconde matinée du même genre avec attractions scéniques constituant une réelle innovation.

Note importante : Le nombre des places étant limité, les membres et leurs amis qui voudraient participer à cette réunion sont priés de s'inscrire à temps.

#### L'ARKADASLIK YURDU

Le comité de l'Arkadaslik Yurdu communique que le bal organisé à l'occasion du 27ème anniversaire de sa fondation a été remis du 16 au 30 janvier 1937 et aura lieu dans les vastes salons de l'Union Française.

#### MICHNE TORAH Société de Bienfaisance (Nourriture et Habillement)

Il nous revient que la Société de Bienfaisance Michné-Torah (Nourriture et Habillement) procédera incessamment à une distribution complète d'habits, chaussures, casquettes, à ses deux cent cinquante enfants pauvres placés sous sa protection et fréquentant l'école communale de garçons de Galata.

Le comité déploie tous ses efforts en vue de donner à la cérémonie de la distribution d'habits le plus grand éclat.

### LA PRESSE

#### LES CORRESPONDANTS ETRANGERS DE RETOUR D'ANKARA

Les neuf correspondants étrangers et représentants d'agences télégraphiques qui avaient été invités à Ankara pour un échange de vues au sujet de l'élaboration du projet de l'Union de la presse turque, sont rentrés hier en notre ville, enchantés de l'excellent accueil qui leur est réservé le directeur général de la presse et ses collaborateurs. Ils avaient été accompagnés à la station par le Dr. Vedat Nedim Tör, par le député de Kütahya, M. Nasid Hakki Ulug, au nom de l'association de la presse d'Ankara et par leurs collègues de la capitale.

La création d'un groupement professionnel des correspondants de la presse étrangère, dépendant de l'Union de la presse turque, est décidée en principe. Nos collègues étrangers pourront fréquenter librement le local de l'Union et ils jouiront de toutes les facilités désirables pour l'accomplissement de leur tâche. Dès à présent, le Dr. Vedat Nedim Tör s'est mis à leur disposition pour leur fournir, de jour comme de nuit, moyennant un simple coup de téléphone à la direction générale de la presse, toutes les informations ou les précisions dont ils pourraient avoir besoin sur un sujet donné.

#### LES CONFERENCES

##### EVALUATION ET DEVALUATION

Dimanche, 17 janvier 1937, à 17 heures précises, conférence dans le local de l'Arkadaslik Yurdu, par M. Ferit Aseo.

Sujet : La question de l'évaluation et de la dévaluation des devises.

Entrée libre.

##### C'est chez :

**Bayan**

283, Istiklal Caddesi en face du Passage Hacopulo

Vous trouverez Madame les SACS de meilleur goût qu'il vous faut pour la saison, les GANTS du dernier cri et les BAS que vous désireriez avoir.

Fahri Rifki Atay.

# LES ARTICLES DE FOND DE L'« ULUS »

## Vers Genève

A la suite du désir qui en a été exprimé par la France, la réunion du conseil de la S. D. N. a été remise au 21 crt. La raison de cet ajournement est d'assurer trois jours de plus en vue de permettre de rechercher les possibilités d'accord.

Ainsi que nous l'avons appris par le communiqué publié à l'issue de la réunion du groupe parlementaire du parti, le président du conseil, M. Léon Blum, a renouvelé, ces jours derniers, sa promesse de rechercher personnellement un terrain d'entente ; il nous a invités à établir nos conditions et à les envoyer à Paris. Deux jours avant la réunion du conseil, les délégués français et turcs rejoindront à Genève le rapporteur de la S. D. N. Si, entre temps, un accord est réalisé entre les deux partis, le rapporteur l'enregistrera ; en cas contraire, il tentera un dernier effort de médiation. Etant donné que notre démarche auprès du conseil est basée sur l'article 11 du pacte, l'unanimité des votes des membres du conseil, y compris la France et la Turquie, est nécessaire pour qu'une décision puisse être prise. Ceci signifie que l'on ne peut prendre de décision susceptible d'être rejetée par l'une des parties. Tout au plus, le conseil, sur la demande du rapporteur, peut accorder un nouveau délai pour la recherche d'une base d'accord. Tout cela, ce sont des formalités.

La vérité, c'est que si la question n'est pas réglée jusqu'au 21 crt., les chances de trouver une solution dans le cadre des possibilités de la S. D. N. auront fait faillite. Or, dans une question de droit et d'honneur national, la patience de ceux qui sont directement et profondément attachés à cette cause ne saurait durer longtemps.

Dans le conflit au sujet du « sancak », insistons sur deux vérités : la première, c'est que nous ne tolérons pas que la question traîne en longueur ; la seconde, c'est que tant que l'on n'aura pas assuré une véritable sécurité à l'existence du turquisme du « sancak », les contreparties de second ordre n'auront aucune valeur !

En parcourant de bout en bout les frontières du « sancak », du côté de la Turquie, on constate les résultats de l'administration appliquée jusqu'en 1936 : partout, on rencontre des réfugiés du « sancak ». Les intellectuels qui auraient pu s'occuper de la sauvegarde des destinées de la nation ont été contraints de se réfugier dans les principaux centres de Turquie. Un mouvement de dispersion continue vers l'extérieur et un écrasement plus ou moins continu à l'intérieur ! Pour faire du « sancak » une terre syrienne, il faut tout d'abord, le « déturquer ». Remarquez les affirmations au sujet de la population du « sancak » : si elles sont fausses aujourd'hui, elles deviendront l'expression de la vérité si l'administration actuelle perdurait. Et même un jour il deviendrait possible de dire :

« Venez, parcourez le « sancak » d'un bout à l'autre et dites-nous si vous y trouvez une seule personne qui parle le turc ! »

Voilà précisément ce que nous voulons dire : c'est que durant les pourparlers tendant à établir la sécurité de la vie du turquisme du « sancak » nous serons obligés de repousser toute forme de solution, que Paris en soit informé ou non, que l'initiative en vienne ou non des fonctionnaires coloniaux, destinée à permettre le maintien et la continuation de cette haïssable conception et le couronnement de cette oeuvre.

## Nos interviews

### Un quart d'heure avec M. Chiffman, ingénieur en chef de la Municipalité de Tel-Aviv

(D. n. c. p.)

Tel-Aviv, janvier 1937.

Il est très difficile de pouvoir interviewer M. Jacob Chiffman, l'ingénieur en chef de la municipalité de Tel-Aviv, président de la commission technique du comité du port, tant il est absorbé par ses multiples occupations.

Pourtant, désireux de connaître quelques détails concernant les travaux du port, nous avons fait l'impossible pour l'approcher. Enfin, M. Chiffman a consenti à nous recevoir dans son bureau de la municipalité de Tel-Aviv.

« Tous les travaux exécutés actuellement au port de Tel-Aviv, dit M. Chiffman, se centralisent sur la construction d'un bassin afin de protéger les barques contre la mer en cas de tempête. La construction du canal conduisant au bassin avance continuellement à un rythme accéléré. »

« Presque tous les plans de construction sont terminés. J'espère que, dans quel temps, les exportateurs pourront expédier à l'étranger leurs marchandises par le port de Tel-Aviv. »

« Les travaux que nous pourrions converger vers un seul point : la protection des embarcations, comme se fait dans le port de Jaffa. »

« Le débarcadère, déjà construit, le centre autour duquel seront tracées des routes afin de faciliter le transport des marchandises le plus vite possible. Le débarcadère est d'une longueur suffisante et peut servir à charger et décharger les marchandises. »

« En somme, tout est parfait pour la portation des marchandises, mais il reste des lacunes à combler quant à l'équipement. »

« Prenons par exemple l'enveloppement. Pour ce faire, il faut que les barques soient immobilisées pendant le chargement. D'où nécessité d'être par conséquent, de construire un pont. »

« Nous pensons augmenter plus tard la longueur du pont, car plus celui-ci est long, plus le travail devient plus facile. D'ailleurs, à une certaine distance, la mer est plus calme que près du rivage. »

« Il faudra aussi que la profondeur de quelques mètres. »

« En tout cas, ces travaux d'agrandissement ne seront effectués que dans le prochain. Ordinairement pour la construction d'un port et pour la protection des barques contre la tempête, on érige un brise-lames, mais, vu le manque de temps pour pouvoir exporter les oranges, on s'est contenté de construire un mur tout près de la terre ferme. »

« L'entrée du bassin est large de 150 mètres avec possibilité de pouvoir l'élargir jusqu'à 35 mètres. Sa profondeur sera de 2 m. Une partie du mur sud-est sera de construction en béton ; la longueur de tout le mur sud-est sera de 220 m. »

« Pour que les vagues ne puissent dépasser pendant que la mer est houleuse, on a bâti un mur en forme de « U » d'un périmètre de 80 m. »

« Une partie du bassin du côté nord-est de 180 m. et la largeur de 70 m. Le bassin aura une longueur totale de 152 m. de long, 55 m. de largeur et 2 m. de profondeur. »

« La partie nord-sud est formée de piliers en béton et la partie est d'un mur de 2,50 m. de hauteur par rapport au niveau de la mer. Il est possible que la construction soit commencée cette année, mais seulement à une hauteur de 1,20 m. »

« 35 barques pourront trouver un abri à l'intérieur de ce bassin. »

« 300 ouvriers y travaillent actuellement. »

« J'espère que nous pourrions exporter pour au moins 1 million de caisses de oranges par jour. »

« Sur ces paroles pleines d'optimisme nous prenons congé de notre aimable interlocuteur, en le remerciant des renseignements qu'il a bien voulu nous fournir. »

Joseph AELION.

### Le Pape a quitté le lit

Cité du Vatican, 14. — Le Saint-Père, dont les conditions générales de santé se sont améliorées, peut quitter le lit et se lever. Il prit place dans un fauteuil à roulettes lui permettant de conserver la même position horizontale.

Après une prière dans sa chambre particulière, le Pape se rendit au jardin contigu où étaient réunis son neveu, le comte Franco Ratti, et les membres de sa famille. Pie XI, d'un air satisfait, donna en souriant l'heureuse nouvelle de l'amélioration de sa santé.

### La colère de la lionne

New-York, 14. — Une scène terrifiante se passa pendant le spectacle du cirque Ringling, à Indianopolis. Alors que le directeur du cirque faisait son numéro avec vingt-cinq lions, une lionne, ayant reçu plusieurs coups de fouet pour sa paresse, se lança soudainement sur le dompteur qui provoqua d'horribles blessures.

Les autres dompteurs eurent beaucoup de peine à empêcher la lionne de tuer le malheureux directeur.

### Une sage mesure du gouvernement roumain

Bucarest, 14. — Le ministère de l'Intérieur, d'accord avec le ministère des A. E., décida de ne plus délivrer des passeports et d'empêcher la sortie du pays de citoyens roumains ayant l'intention de s'enrôler en Espagne. Cette mesure concerne naturellement les deux clans en conflit.

### Le duc de Windsor à Vienne

Vienne, 14. — Le duc de Windsor assista, hier soir, au match de hockey sur glace, qui mit aux prises l'équipe nationale madrienne « Kimberley Dynamites » et l'équipe nationale autrichienne.

La rencontre se termina par la victoire de la première équipe (2 buts à 1). Le duc prit un vif intérêt à la rencontre.



Une vue générale d'Antakya

CONTE DU BEYOGLU

Radio-Malice

Par René Le COEUR.

Encore la petite poule du 15 ! dit tout haut, pour la personne assise à côté de lui, le baron Billhaud, satisfait de sa rage, le baron Billhaud, satisfait de sa rage, le baron Billhaud, satisfait de sa rage...

Le baron Théodore Billhaud avait apprécié de loin, en connaissance, derrière un monocle démodé, les charmes de la petite poule du 15, ses cheveux coulés de miel et ses ongles rouges assortis à la nuance de ses lèvres peintes.

Aussi, hésita-t-il longtemps avant de rédiger le texte d'une plainte au commissaire de son quartier. Il s'y décida après avoir entendu successivement après avoir entendu Maurice Chevalier, une chanson de chasse et le discours d'un homme politique en tournée.

Le baron Théodore Billhaud était de ceux qui ont droit à de particulières préférences par leur situation dans la société ; il reçut, trois jours après, la visite d'un inspecteur qui lui communiqua pour la bonne règle, les résultats de l'enquête. Il apprit ainsi que sa voisine s'appelait Sidonie Lachèvre, couturière, mariée en 1930 à Joseph Lacroix, contremaitre, qu'elle était née à Valenciennes, qu'elle avait présentement 32 ans, et qu'elle était l'objet d'une contravention dressée la veille, après enquête.

Il n'en demandait pas tant. Il pourrait désormais lire, écrire, dormir ou compulser en paix ses dossiers.

Mais il fut abordé, dès sa première sortie, par une charmante jeune femme vêtue de velours noir, cravatée de regard bleu jusqu'au menton et coiffée, sur ses cheveux couleur de miel d'un feutre taupé assez farce, qui tenait du moulin à poivre et du chapeau de jésuite portugais.

Monsieur, dit-elle, vous avez été bien méchant !

Le baron reconnut la petite dame du 15.

Madame, dit-il, j'ai tenté tout ce que j'ai pu pour vous donner à comprendre... J'ai crié : Assez, la T.S.F. ! Je me suis bouché les oreilles, en passant devant votre entresol. J'ai même chargé ma concierge de prévenir la vôtre. On n'entend que vous d'un bout de la rue à l'autre bout !

Vous m'avez fait dresser une contravention. Qu'est-ce qu'il va arriver, maintenant ?

Il va arriver que vous allez la payer et que je pourrai dormir tranquille.

C'est que, justement, je ne peux pas la payer... Je suis très pauvre. Mon mari, qui était ingénieur, m'a abandonnée.

Vendez le poste de T. S. F. Voilà une excellente idée.

Ça ne me tirerait pas d'affaires : je dois deux termes au propriétaire, une année d'impôts au percepteur et je n'ai pas versé de mensualités au marchand de meubles depuis deux mois. J'avais bien besoin de votre contravention, vraiment !

Je suis désolé, dit sans conviction, le baron Billhaud, désolé, madame... ?

Dana. Je m'appelle Diana Chèvre-feuille.

Quel joli nom, reconnut bien volontiers le baron, qui admirait en son for intérieur comme les patronymes, les âges et les situations sociales peuvent aisément se transformer.

Faites-la moi lever, la contravention.

Impossible, j'ai dérangé le commissaire.

Alors, c'est non ?

Je peux, tout au plus, dit le baron, vous signer un petit chèque pour vous permettre d'acquiescer. Je vous le remettrai ce soir, au dessert, si vous voulez bien accepter mon invitation.

Et surtout, ajouta-t-il, laissez votre boîte à vaccarme tranquille pendant ce temps-là !

Merci ! Je vous jure que vous ne l'entendrez plus jamais ! déclara-t-elle sur le ton pathétique dont elle aurait assuré ; je vous jure que je vous serai fidèle toute ma vie. Ce qui ne rassura pas autrement le baron.

Elle tint, cependant, parole. Le petit chèque en grosset d'autant.

Car il fallait payer le propriétaire, le fisc, le marchand de meubles.

Le baron Billhaud fut pour ce prix-là et de surcroît, la satisfaction de voir, de sa table, qu'un vieil ami à lui avait vu en bonne fortune, sans l'avoir fait de l'avoir vu, tout en lui faisant discrètement comprendre qu'il l'avait vu.

Il le lui confirma 15 jours après, au cours d'une matinale promenade à cheval dans l'allée des Poteaux.

les de circonstances... Ca ne vous fait pas ? — Mais non, mon bon ! Voyons, à nos âges... Au contraire, racontez-moi cela. Elle habitait à côté de chez moi. Elle faisait un vacarme infernal avec son appareil de T. S. F. Mais un va son carme ! Vous n'avez pas idée ! Je suis patient, je crois être galant envers les femmes, je comprends qu'on prenne son plaisir où on le trouve. Vraiment, elle exagérait. Tant et si bien que j'ai porté plainte et que je lui ai fait dresser une contravention. Allez, elle en veut ? — Non, certes ! Mais elle a dû vous en vouloir ? — Elle est même venue chez moi. Elle ne m'a pas caché qu'elle était sans le sou, que je la mettais dans les pires ennuis, qu'elle devait à son propriétaire, au fisc, au marchand de meubles, à son mari, au fisc, au marchand de meubles, à la couturière et la contravention.

Je vous jure, entre nous, que j'ai bigrement regretté de l'avoir fait dresser ! C'est bien simple, en six mois, elle revenue à 30.000 francs, la contravention. Ca, pour vous mettre en garde mon Billhaud. — Vous êtes naïf, mon cher ! dit le baron.

MUNICIPALITE D'ISTANBUL THEATRE MUNICIPAL DE TEPEBAŞI Istanbul Belediyesi Şehir Tiyatrosu SECTION DRAMATIQUE Sürçük SECTION OPERETTES THEATRE FRANÇAIS LUKUS HAYAT

Banca Commerciale Italiana Capital entièrement versé et réserves Lit. 845.769.054,50 Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR, LONDRES, NEW-YORK Créations à l'Étranger : Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beaulieu, Bonté Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc) Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna, Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavala, Le Pirée, Salonique, Banca Commerciale Italiana e Rumana, Bucarest, Arad, Braïla, Brosso, Constantza, Cluj, Galatz, Temiscara, Sibiu Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alessandria, Le Caire, Denanour, Mansourah, etc. Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia Affiliations à l'Étranger : Banca della Svizzera Italiana Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio. Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. (en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé. (au Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco). (au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogotá, Barranquilla. (en Uruguay) Montevideo. Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Hatvan, Miskolc, Mako, Komorn, Oroshaza, Szeged, etc. Banco Italiano (en Equateur) Gayaquil, Manta. Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Cuzco, Trujillo, Tarma, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta. Hrvatska Banka D. D. Zagreb, Soussak Siège d'Istanbul, Rue Voyvodja, Palazzo Karakoy, Téléphone, Péra, 44841-2-3-4-5. Agence d'Istanbul, Allaiemciyan Han Direction: Tél. 22900. — Opérations géo.: 22915. — Portefeuille Document 22903. Position: 22911. — Change et Port. 22912. Agence de Péra, Istiklal Cadd. 247. Ali Namik Han, Tél. P. 1046. Succursale d'Izmir Location de coffres-forts à Péra, Galata, Istanbul. SERVICE TRAVELER'S CHECKS

JEUNE HOMME TURC, bonne instruction secondaire, connaissant également le français, cherche emploi dans Société étrangère. Conditions modestes. S'adresser au bureau du journal sous « O. F. »

A partir d'aujourd'hui Vendredi en MATINEES au CINE IPEK 2 FILMS A LA FOIS JEAN HERSHOLT et FRANCES DEE dans LE CRIME DU SIECLE (Parlant français) le film de toutes les énigmes « LAUREL et HARDY » BOHEMIENS

Vie Economique et Financière

La réorganisation de l'économie rurale

Mille nouveaux combinats seront créés

On a pu lire, dans un des derniers numéros du « Beyoglu », un entrefilet sur les nouveaux combinats agricoles, que le gouvernement a décidé de créer dans les vilayets de l'Anatolie. Nous jugeons que cette réorganisation de la structure rurale de la Turquie mérite amplement qu'on lui consacre quelques lignes encore.

Dans son discours au Kamutay, le président du conseil, M. Ismet Inönü, a tracé les grandes directives de cette nouvelle révolution, que la République opérera dans l'une des principales branches sinon de la base même de l'économie nationale.

Reconstruction de la vie rurale sur des bases nouvelles et modernes, indépendance des paysans devenus propriétaires de la terre qu'ils travaillent, étatisation des forêts, solution immédiate de l'équipement moderne et rationnel des cultivateurs, voici les quatre grandes idées émises par M. Ismet Inönü, et dont la réalisation mettra la Turquie au rang des pays les plus avancés au point de vue de la politique sociale.

La Turquie agricole, longtemps délaissée par l'incurie des gouvernements précédents, était réduite aux moyens les plus primitifs et au plus complet délabrement. Le sol, naturellement riche de l'Anatolie, a été certainement l'un des plus puissants facteurs qui aient permis à l'agriculture turque de résister et de vivre tant bien que mal.

Il fallait à tout prix trouver une solution satisfaisante à ce problème angossant. Une solution capable de servir

La construction du tissage de Nazilli progresse rapidement

La construction des logements du personnel du combinat textile de Nazilli est achevée ; celle de l'édifice de la fabrique proprement dite progresse rapidement.

Une partie de nos techniciens qui ont fait leurs études en U.R.S.S. et un stage au « combinat » de Kayseri sont arrivés à Nazilli où ils ont entamé le montage des machines. Une partie des employés sont également arrivés et se sont installés dans les appartements édités à leur intention. Ainsi, la vie nocturne a commencé à Nazilli.

En ville également, le nombre des bâtisses s'est accru. La municipalité a percé une avenue qui conduit au « combinat » ; elle a pris le nom d'Avenue « Bayar ». De beaux arbres la bordent.

La crise du tonnage

Le Turko-fis, la direction des Voies maritimes et les commerçants intéressés attachent une grande importance à l'angoissante question des articles d'exportation qui, faute de fret, menacent de périr sur place.

La crise ne touche pas seulement Istanbul et Izmir ; elle s'est étendue aussi aux ports de la mer Noire. On estime à 3.000 tonnes le total des marchandises qui attendent actuellement d'être chargées, dans les seuls ports de la Marmara et de la mer Noire. La tempête de ces jours derniers, qui a eu pour effet d'arrêter complètement le mouvement des bateaux, a aggravé la situation.

On s'efforcera d'envoyer quelques bateaux en mer Noire pour y charger une partie de ces cargaisons en souffrance. Le reste devra être embarqué à bord des cargos venant de Constantza qui leur réserveront une partie de la place disponible dans leurs cales.

Evaluation des besoins mondiaux en stupéfiants pour l'année 1937

L'état des évaluations des besoins mondiaux en drogues nuisibles pour l'année 1937, préparé par l'Organe de contrôle des stupéfiants de Genève institué par la Convention de 1931, a été adressé aux gouvernements.

L'Organe de contrôle a examiné et passé en revue les évaluations fournies par 61 pays et 88 colonies ou territoires. Dans le cas de neuf pays et sept territoires pour lesquels aucune évaluation n'avait été communiquée, celles-ci ont été établies par l'O. C.

Parmi les pays qui ont communiqué des chiffres, six ne sont pas parties à la Convention. Quant aux neuf pays qui n'ont pas fourni d'évaluations et pour lesquels celles-ci ont dû être établies par les soins de l'O. C. (Organe de contrôle), quatre sont parties à la Convention de limitation, à savoir : l'Espagne, l'Equateur, Haïti et le Pérou. Cinq autres sont : l'Argentine, la Bolivie, l'E-

La contrebande aux frontières du Sud

Amude, important centre d'affaires

M. Muntas Falk poursuit, dans le « Tan », son enquête sur la contrebande aux frontières du Sud, dont nous avons donné le début dans notre numéro d'hier.

J'ai dit que les Français avaient construit, le long de notre frontière, un mur composé d'éléments hostiles aux Turcs. Vous pouvez être le témoin de cet état de choses si vous visitez une ville quelconque située vis à vis de notre frontière.

L'utilisation des «compétences»

Cette région est soi-disant syrienne. Mais vous ne rencontrez non seulement aucun Syrien, mais pas même un seul soldat de cette nationalité.

Les grandes frontières se composent d'Arméniens, de Circassiens et de Kurdes qui, tous, causent le turc. Plusieurs ne connaissent même pas l'arabe.

Les présidents des municipalités et les kaymakams ne sont autres que des citoyens turcs qui se sont enfuis en Syrie. La raison en est que ces gens connaissent les particularités de l'autre côté de la frontière. Ils peuvent assurer convenablement les affaires de contrebande durant la paix et en cas de guerre, on peut profiter de leurs connaissances.

Comment expliquer autrement la nomination à un poste de président de la municipalité, de kaymakam et de directeur de la police de quelqu'un qui n'est pas Arabe ?

C'est ainsi que le président de la municipalité de Kamikli, qui est une localité située à une distance de dix minutes de nos frontières, est un Arménien du nom de Michel. Le kaymakam est aussi

MOUVEMENT MARITIME LLOYD TRIESTINO Galata, Merkez Rihim Han, Tél. 44870-7-8-9 DEPARTS

Table with 2 columns: Destination and Departure Date. Includes ASSIRIA partira Dimanche 17 Janvier à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Batoum, Trébizonde, Samsoun, Varna et Bourgas.

En coïncidence à G. nes et à Trieste avec les transatlantiques de la Società d'Italia pour l'Amérique du Nord, du Sud et Centrale, avec les luxueux bateaux du Lloyd Triestino pour l'Afrique et l'Extrême-Orient et avec ceux de la Tirrenia pour la Tapolitaine et la Méditerranée et le Continent.

FRATELLI SPERCO Quais de Galata Hüdavendigâr Han - Salon Caddesi Tél. 44792

Table with 4 columns: Départs pour, Vapeurs, Compagnies, Dates. Includes Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin.

G. L. T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets (ferroviaires, maritimes et aériens). — 50 % de réduction sur les Chemins de fer Italiens

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg Deutsche Levante-Linie, Hamburg A-G, Hamburg. Atlas Levante-Linie A-G., Bremen Service régulier entre Hamburg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Table with 2 columns: Destination and Departure Date. Includes Vapeurs attendus à Istanbul de HAMBURG, BREME, ANVERS.

Connaissances directs et billets de passage pour tous les ports du monde Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie, Galata, Hovaghimian Han. Tél. 44760-44763.

# L A M O D E

## La mode scintillante

De l'après-midi au soir, de l'accessoire à la robe et au capuchon, cette mode scintillante, il est amusant de voir avec quelle personnalité, quelle variété, les couturiers parisiens l'ont interprétée.

Les lamés, tissus, brillants en eux-mêmes, se passent de garnitures. Unis, brodés de petits dessins persans, imprimés à l'envers de fleurs aux vives couleurs, que la trame du tissu tamise, les lamés sont employés pour des robes courtées et ces tailleurs, à jupes courtées qui, en dépit de leur extrême simplicité, sont d'une grande et sûre élégance.

Dans plusieurs robes d'après-midi, le lamé intervient en garnitures, formant par exemple, le corsage alors que manches et jupe sont de velours vert sombre.

De lamé encore, ces smokings qui complètent si bien un robe noire, décolletée, et ces grandes robes du soir à manches, peu décolletées.

Dans un tailleur ou un habit de drap noir à col de velours, la blouse de lamé, montante comme une blouse de sport, met un scintillement d'or ou d'argent.

En résumé, les lamés sont employés pour des robes entières, des vestes et des blouses, plus souvent que pour des ornements, rôle dévolu aux broderies d'une richesse et d'une variété absolument inimaginables pour qui n'a pas vu les collections.

Tout d'abord, les matières elles-mêmes, employées et inattendues : paillettes d'or, d'argent, changeantes, tubes, gros cabochons de verres, menues parcelles de métal, découpées à l'emporte-pièce, petites pièces de matières plastiques, de cellophane, brillantes comme des accessoires d'arbre de Noël. De tout cela naissent mille combinaisons diverses, mille dessins différents, auxquels les couturiers, dans la disposition et dans l'utilisation des broderies, apportent encore leur personnalité. C'est ainsi qu'un grand faiseur parisien montre toute une série de robes, de costumes et même deux capes, en lainage noir, garnis de broderies, dont les combinaisons de couleurs et d'éclat des matières font penser à la fois à du clinquant et à des vitraux ensoleillés. Pour rehausser encore la vivacité de ces proderies, le dit faiseur les fait exécuter sur un morceau de soie rose vif ou bleu vierge et le tout est découpé, comme par exemple un empiècement ou un gilet, et posé sur le vêtement noir.

Les lainages de couleurs vives sont, au contraire, brodés d'or, paillettes, soutaches ou cordonnets ; boléro de lainage corail sur robe du soir noire, veste de lainage vert pomme sur pantalon de velours côtelé...

La soutache d'or, enfin, travaillée à jours comme une dentelle fait un haut bonnet rappelant la collerette de la robe.

Un autre grand couturier utilise des tissus entièrement pailletés d'or ou de couleurs tendres pour des vêtements entiers. On emploie aussi ces mêmes simples paillettes, en noir, sur de la mousseline, pour des blouses à manches, infiniment élégantes quoique faciles à porter...

Dans les accessoires, les paillettes donnent aussi de jolis résultats, que ce soient des toques entièrement recouvertes de paillettes noires, ou d'une couleur vive, ou les sacs du soir, faits de paillettes noires ou dorées, ou encore les ceintures multicolores qu'on montre avec des boléros de fourrure.

SIMONE.

## Une nouvelle collection de fourrures

Il y a quelques jours, dans un cabaret parisien à la mode, un grand fourreur présentait une collection entièrement nouvelle, née sous le signe de l'élégance.

L'élégante assistance lui manifesta toute son admiration pour la ligne parfaite de ses créations et sa technique impeccable.

Admiré au passage : « Impératrice », ensemble d'hermine composé d'un boléro bordé de renard bleu et d'une ample jupe en forme qui peut se porter en cape de grand soir.

« Star », manteau trois-quarts en renards argentés d'une extrême souplesse.

« Persane » en breitzschwartz des Indes beige rosé, tonalité tout à fait nouvelle, est une redingote d'une ligne extrêmement pure qui affine la silhouette.

Un grand manteau de vison à larges manches très épaulées a été fort applaudi.

Parmi les manteaux sport, citons : « Hermine » en cheval beige clair moucheté est d'une grande originalité ; nous avons beaucoup aimé les coupures soulignées de daim.

Pour les sports d'hiver, les randonnées en voiture, une longue et confortable

table redingote de phoque naturel gris argenté, avec de larges revers très importants, ceinture et poches.

Un ravissant manteau trois-quarts en breitzschwartz noir recueilli également et col composé de pétales de breitzschwartz noir recueilli également par son originalité, tous les suffrages.

Grande simplicité, on ne saurait décrire certaines robes d'après-midi. Leur apparence échappe à l'analyse. Leur coupe est subtile et mystérieuse, complexe et cachée. Elle permet à l'encolure de venir flatter le visage. Un col apparaît, sur une robe, sans qu'on sache comment.

Près du cou donc, se réunissent le raffinement de la ligne et l'ornement : Comme ces pompons qu'y place un spécialiste. Mais de l'encolure à l'ourlet, il semble qu'il ne se passe rien.

Il y a quelques exceptions, comme celle de ces robes, coupées sous la poitrine par une sorte de ligne d'empiècement ou de plastron.

Cette coupe donne naissance à des fronces ou à des nervures réunies par devant qui accentuent la poitrine haute. Mais, là encore, la silhouette n'est pas modifiée : la ceinture, sur toutes ces robes, continue d'être posée à sa place.

## Propositions

Il y a un moment dans l'hiver où la belle saison paraît bien loin, c'est pourtant le moment où les jours se font un peu moins brefs. On voudrait ne plus porter les tenues d'hiver, mais on ne peut encore s'habiller pour le printemps. Puisqu'il n'est pas question de quitter les manteaux, on souhaite en alléger l'apparence.

Les nouveaux modèles montrent moins de fourrure, ils la concentrent autour du visage. Ce sont des revers d'astrakan ou, en col séparé, une écharpe de renards.

La ligne se modifie. La silhouette est moins ajustée. Des boutonnages verticaux remplacent les boutonnages croisés sur un manteau de Lelong, sur un autre de Rochas dont la taille n'est pas cintrée.

Quand l'ampleur se trouve dans le dos, elle est resserrée, à la place de la ceinture par des fronces donnant du relief, ou des nervures.

Ces lignes verticales nous amèneront sans doute à l'ensemble vague toujours si printannier.

Le manteau de Mainbocher est un symptôme, un souhait de printemps. Il est léger et ses parementures droites ne le rejoignent pas. Les petits tailleurs repassaient.

Ils sont encore noirs ou sombres, mais égayés de quelque détail. On fait des jaquettes entièrement doublées d'hermine. La fourrure, forme les revers clairs.

Ailleurs, la note blanche est donnée par un détail de lingerie Jabot et manchettes légères finissent plusieurs modèles. Des dépassants de piqué soulignent le double col.

Du piqué blanc est visible parfois à l'encolure et aux manches d'un manteau. La broderie continue à apporter sa note de couleur orientale. On accentue de dessins d'or des tailleurs noirs d'après-midi et on les complète d'une calotte également brodée.

N'était la broderie, qui ajoute souvent sa richesse, mais qui ne modifie pas une ligne de la plus.

SIMONE.

## REGARDONS

(Denotre correspondante particulière)

Paris, Janvier 1937.

Même si vous n'êtes pas une femme préoccupée de toilettes, même si vous n'êtes plus jeune, je sais qu'il vous amuse de connaître ce que, belles et heureusement parées le plus souvent, ont voulu et créé parfois les jeunes femmes qui composent la brillante parure de notre société de Paris. C'est dans ce but que je vous rapporte ce que j'ai vu ces derniers jours. Malgré les départs si nombreux pour les sports d'hiver, on a réveillé, on a dansé dans plus d'une maison, et ce fut un spectacle digne d'intérêt pour qui songe au commerce de luxe.

N'est-ce pas une joie de sentir que ces coiffures, ces toilettes, ces bijoux, ont laissé à nos artisans, nos ouvrières et nos coiffeurs du bon argent bien sonnant ?

Chez les modistes, l'activité est grande ; il semble que chaque femme court derrière une formule nouvelle d'excentricité... Pourtant, le moins qu'on puisse dire, c'est que nos modes furent, cet hiver, d'une folle excentricité... Les soucieuses de plus de personnalité choisissent des modèles moins répandus, comme la comtesse de La Moussaye qui se montre coiffée d'un calot de velours noir clouté d'or, auquel elle assortit des gants de velours, également cloutés.

C'est avec Suzanne Talbot qu'elle combine ces coiffures pour parer sa jeune beauté, comme elles paraient les blondes et diaphanes princesses de la Renaissance italienne.

Résultat : réussite complète.

J'ai beaucoup aimé le canotier minuscule posé en avant de la comtesse Hervé Chaudon de Briaillies ; il paraît étonnamment petit au premier abord, mais dès que la tête est vue de profil, on aperçoit le catogan de velours noir qui enserre la nuque et qui complète, de façon charmante, cette coiffure d'après-midi, entièrement noire.

JANE.



Voici un délicieux costume confectionné en laine molle et un peu de laine d'Ankara. Pour un enfant de 2 ans, il suffit de mélanger 200 grammes de laine à deux pelotes de laine d'Ankara.

## Amud, important centre d'affaires

(Suite de la 3ème page)

commandées par les contrebandiers auxquels on les livre dans cette ville.

Les gens de confiance des contrebandiers se rendent chez les commissionnaires d'Amude auxquels ils disent, par exemple :

— Nous avons besoin de dix ballots d'étoffes en soie, de tant de papier à cigarette. Quand pouvez-vous les avoir prêts ?

Les commissionnaires passent aussitôt la commande à Halep, ou, en cas d'urgence, à Resulain, ou à Kamisli.

Les marchandises arrivent ici, d'où on les distribue. Il est vrai que les commissionnaires possèdent des marchandises de réserve. Celles-ci ne se trouvent pas toujours dans le magasin, mais elles sont conservées dans des dépôts spéciaux. Au point de vue du développement de la contrebande, l'avenir d'Amude est, pour ainsi dire, assuré. 150 magasins de bric-à-bric y sont déjà ouverts. A quoi servent ces 150 boutiques dans une localité de 3.625 habitants ?

Faites un petit compte et vous aurez ainsi la vérité. Vous avez environ 24 personnes pour chaque boutique ! Une boutique de bric-à-bric peut-elle faire ses frais avec 24 clients ? Ces marchandises sont là pour tout autre but. Elles sont vendues aux contrebandiers.

Il existe, en outre, 85 magasins de manufacture à Amude.

Vous ne pouvez certainement pas admettre que ces 85 magasins soient là pour vendre des combinaisons en soie aux femmes indigènes dont le visage est voilé !

Mais laissons de côté cette considération et parlons chiffres. Combien y a-t-il de magasins de manufacture ?

85 n'est-ce pas ? Quel est-il le nombre de la population : 3.625 âmes.

Faisons une division. Il s'ensuit donc que 42 personnes fréquentent un magasin de manufacture !

Peut-on admettre qu'un tel magasin puisse vivre grâce à une clientèle de 42 personnes ?

La situation est claire. Ces magasins ne vivent que de la contrebande. Il existe, en outre, à Amude, cinq boutiques de ferblanterie, deux boutiques de charpentier, une pharmacie, deux fours, trois restaurants.

Voilà donc les chiffres des véritables besoins d'Amude.

J'affirme nettement que des conduites de fer-blanc, des croisées, du pain, du carbonate, ou des côtelettes ne sont pas introduits en contrebande en Turquie !

Mumtaz Faik.

## Purée de pommes

Pelez les fruits, épépinez-les soigneusement, car vous ne les passerez pas. Mettez dans le fond de la casserole une verre d'eau chaude, mais non bouillante, sucrée de trois cuillerées à soupe de sucre cristallisé. Couvrez la casserole ; mettez sur le feu ; attendez que les pommes fondent ; cela ne demande guère plus de dix minutes.

Prenez alors un petit fouet. Ayez soin que ce fouet ne serve qu'aux crèmes et aux plats sucrés, car ceux qui servent aux sauces gardent, malgré les lavages répétés, un goût d'oignon et d'épices qui se communique à la pomme. Fouettez la compote sur le feu, comme une purée de pommes de terre.

Qu'elle devienne lisse et mousseuse. Eloignez la casserole du feu. Prenez la valeur de deux cuillerées à soupe de lait condensé sucré que vous incorporez en fouettant toujours pour alléger l'ensemble. Cela doit avoir à ce moment la consistance et la couleur d'une crème pâtissière.

## Le Sénat français

Paris, 15 A. A. — M. Jeanneney a été réélu président du Sénat.

## BREVET A CEDER

Le propriétaire du brevet No. 1580, obtenu en Turquie en date du 10 janvier 1933, et relatif à un procédé pour la production de solutions de cellulose et pour la production de fils de soie artificielle, de pellicules, de rubans et de produits artificiels analogues, obtenus au moyen de ces solutions, désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet, soit par licence, soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à Galata, Perembe Pazar, Aslan Han, No. 1-4, 5ème étage.

## LEÇONS D'ALLEMAND ET D'ANGLAIS

ainsi que préparations spéciales des différentes branches commerciales et des examens du baccalauréat — en particulier et en groupes — par jeune professeur allemand, connaissant bien le français, enseignant à l'Université d'Istanbul, répétiteur officiel des diverses écoles d'Istanbul, dans toutes les branches et agrégé de l'Université de Berlin ès-littérature et philosophie. Nouvelle méthode radicale et rapide. Prix modestes. S'adresser au journal sous les initiales : « Prof. M. M. ».

## BOURSE de NEW-YORK

Londres	4.91.00	4.91.15
Berlin	40.23	40.23
Paris	4.67.12	4.67.18
Amsterdam	54.76	54.75
Milan	—	—

15h. 47 (clô. off.) 18 h. après clôt.

## LA BOURSE

Istanbul 14 Janvier 1937

(Cours informatifs)

Obl. Empr. intérieur 5 % 1918	100
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Ergani)	100
Bons du Trésor 5 % 1932	100
Bons du Trésor 2 % 1932	100
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 1ère tranche	100
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 2e tranche	100
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 3e tranche	100
Obl. Chem. de Fer d'Anatolie I ex coup.	100
Obl. Chem. de Fer d'Anatolie II ex coup.	100
Obl. Chem. de Fer Sivas-Erzurum 7 % 1934	100
Obl. Bons représentatifs Anatolie	100
Obl. Quais, docks et Entrepôts d'Istanbul 4 %	100
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1903	100
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1911	100
Act. Banque Centrale Banque d'Affaires	100
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	100
Act. Tabacs Turcs (en liquidation)	100
Act. Sté. d'Assurances Glés-Istanbul	100
Act. Eaux d'Istanbul (en liquidation)	100
Act. Tramways d'Istanbul	100
Act. Bras. Réunies Bomont-Nectar	100
Act. Ciments Arslan - Eski-Hissar	100
Act. Minoterie « Union »	100
Act. Téléphones d'Istanbul	100
Act. Minoterie d'Orient	100

## CHEQUES

Ouverture	0.70.27.25
Londres	10.95.75
New-York	15.05
Paris	4.69.00
Milan	3.44.92
Bruxelles	1.44.67
Athènes	—
Genève	—
Sofia	—
Amsterdam	—
Prague	—
Vienne	—
Madrid	—
Berlin	1.97
Varsovie	—
Budapest	—
Bucarest	—
Zelgrade	—
Yokohama	—
Stockholm	—
Moscou	1040
Or	—
Mecidiye	213
Bank-note	—

## BOURSE DE LONDRES

Liro	820 1/2
Fr. Fr.	0.70.27.25
Doll.	10.95.75

## CLOTURE DE PARIS

Dette Turque Tranche I	100
Banque Ottomane	100

## Les Bourses étrangères

Clôture du 14 Janvier	—
-----------------------	---

## BOURSE de LONDRES

New-York	4.91.05
Paris	105.13
Berlin	12.21
Amsterdam	8.97
Bruxelles	29.11
Milan	93.28
Genève	21.85.25
Athènes	548

(Communiqué par l'A. A.)

BANKASI



## La Femme de Haut Goût

soucieuse de la bonne tenue et de la décoration de son « home » et aussi de l'économie de la famille, n'emploie que les Nappes et Stores durables et de toute beauté, absolument

LAVABLES de :

E. I. DU PONT DE NEMOURS et Cie. - NEWBURGH, N. Y.

Les produits Du Pont sont en vente chez :

- Etablissements OROZD-I-BACK, Istanbul.
- YORDAN AYANOGLU, Ist.
- LAZARRO FRANCO et FILS, Beyoglu.
- BEKIR HAMAMCI, Ankara.
- DILBER ZADE FRERES, Ist.
- HASAN ALANYA, Istanbul.
- A. D. ZAHARIADIS, Beyoglu.
- GALATA MEFRUSAT PAZARI, Galata.

Ne pas confondre avec d'autres produits similaires et exiger la

